

**Záznam výsledků**  
**35. porady pracovní skupiny**  
**„Implementace Rámcové směrnice ES pro vodní politiku v povodí Labe“ (WFD)**  
**Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)**  
**ve dnech 5. 9. – 6. 9. 2012 v Magdeburku**

---

**Přítomni:** viz prezenční listina (příloha 1)

---

**BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání**

---

Poradu zahájil a vedl předseda pracovní skupiny, pan Beyer.

Pan Peschel, pan Lagemann, pan Zubek, paní Dr. Schlager, paní Moňka, paní Vitnerová, pan Dr. Heininger, pan Baumgardt, pan Krüger a pan Lücking byli omluveni. Jako host se porady zúčastnil pan Dr. Kohmann, který referoval k bodu 10 programu jednání, a pan Esterka z nevládní ekologické organizace Arnika, který bude na dalších poradách v případě potřeby alternovat za paní Vitnerovou.

Program jednání byl schválen.

---

**BOD 2 Kontrola usnesení 34. porady pracovní skupiny WFD**

---

Na základě přehledu usnesení 34. porady pracovní skupiny WFD (předloha WFD35\_12-02-1) bylo konstatováno, že otevřené úkoly jsou předmětem jednání 35. porady.

---

**BOD 3 Stručné aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (národní a mezinárodní aktivity, MKOL, ICG)**

---

**Německo:**

- Byly zpracovány a v současné době jsou v procesu odsouhlasení následující dokumenty (schválení se předpokládá na konferenci ministrů životního prostředí spolkových zemí v povodí Labe začátkem listopadu 2012):
  - podklady k reportingu Evropské komisi podle čl. 15 odst. 3 RSV (data a souhrnné texty k programu opatření),
  - informační brožurka pro veřejnost k programu opatření (s uvedením příkladných opatření),
  - dokument pro připomínky veřejnosti k časovému plánu a programu prací.
- Stav realizace programu opatření v německé části Mezinárodní oblasti povodí Labe lze shrnout následovně:
  - 40 % opatření bude do konce roku 2012 dokončeno nebo rozestavěno
  - 35 % opatření bude ve fázi plánování
  - 25 % opatření nebude zahájeno
  - Problémy při realizaci opatření jsou

- získání potřebných ploch u opatření v oblasti hydromorfologie
  - snížení finančních a personálních kapacit v souvislosti s rozpočty spolkových zemí
- Probíhá intenzivní diskuse významných problémů nakládání s vodami. Koncept k odvození významných problémů nakládání s vodami pro druhý cyklus plánování bude schválen v říjnu tohoto roku.
- Je prověřována efektivita opatření ke snížení vnosu živin.
- Je diskutováno stanovisko Evropské komise k plánu povodí a programu opatření FGG Elbe s ohledem na zpracování druhého plánu povodí.
- Je připravována optimalizace národního Koordinovaného programu měření Labe (dále viz bod 9.1).
- Byl dokončen a na internetových stránkách FGG Elbe zveřejněn Odborný informační systém s daty o jakosti vody v povodí Labe.

### **Česká republika:**

- Probíhá příprava a sběr údajů pro reporting 2012 k stavu národního programu opatření. Po shromáždění dat bude možné provést obdobné vyhodnocení, jako prezentovala německá delegace.
- Jsou diskutovány významné problémy nakládání s vodami, a to i s ohledem na jejich zařazení na mezinárodní úrovni.
- Je analyzována žádost „EU Pilot“ Evropské komise týkající se provedení směrnice 2006/118/ES o ochraně podzemních vod před znečištěním a zhoršováním stavu a připravuje se odpověď.

### **Rakousko:**

- Aktivita v Rakousku probíhá v souběhu s pracemi ostatních států v povodí Labe.
- Koncem ledna 2012 byl na internetu zveřejněn katalog kritérií pro posuzování trvale udržitelného využívání vodní energie<sup>1</sup>. Katalog slouží jako nezávazná pomůcka při rozhodování vodoprávních úřadů a dalším vodohospodářském plánování.

### **Polsko:**

- V současné době připravuje Národní vodohospodářská správa zprávu o výsledku konzultací s veřejností k časovému plánu a programu prací pro aktualizaci plánů povodí vč. programu opatření a k aktualizaci přehledu významných problémů nakládání s vodami. Konečná verze obou dokumentů bude zveřejněna začátkem roku 2013.
- Přípomínkové řízení k návrhu druhého plánu povodí proběhne v době od 1. 10. 2014 do 31. 3. 2015.
- V současné době se připravuje návrh metodiky pro monitorování a hodnocení programu opatření, která bude využita pro zprávu podle čl. 15, odst. 3 RSV.

<sup>1</sup> [http://www.lebensministerium.at/wasser/wasser-oesterreich/wasserrecht\\_national/planung/Kriterienkatalog.html](http://www.lebensministerium.at/wasser/wasser-oesterreich/wasserrecht_national/planung/Kriterienkatalog.html)

**Informace o aktivitách ostatních pracovních skupin a sekretariátu MKOL:**

- Záznam výsledků porady vedoucích delegací MKOL v květnu 2012 je k dispozici v intranetu na internetových stránkách MKOL, výtah z protokolu byl součástí předloh pro 35. poradu pracovní skupiny WFD.

**Evropská unie:**

- Zástupce Rakouska informoval o tom, že 4. 9. 2012 se konalo 1. jednání řídicí skupiny v rámci „Evropského inovačního partnerství voda“ (European Innovation Partnership on Water<sup>2</sup>). Tato evropská iniciativa byla navržena Evropskou komisí 10. 5. 2012<sup>3</sup> a podpořena v závěrech Evropské rady ke stanovení rámce pro sedmý environmentální akční program EU<sup>4</sup>.

**BOD 4 Časový plán a program prací pro přezkoumání a aktualizaci části A Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe na druhý cyklus plánování RSV**

Na poradě byl odsouhlasen dokument pro připomínky veřejnosti a text k jeho zveřejnění na internetu. Oba dokumenty budou předloženy na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012, a to první ke schválení a druhý na vědomí (viz též bod 19).

**BOD 5 Odsouhlasení souhrnných textů pro elektronický reporting 2012 (čl. 15 odst. 3 RSV) ve vazbě na popis koordinace prací na mezinárodní úrovni**

Na poradě byl odsouhlasen návrh souhrnných textů, které se týkají koordinace prací na mezinárodní úrovni. Návrh bude předložen ke schválení na 25. zasedání MKOL a doporučení k využití při reportingu států v povodí Labe v roce 2012.

Německá delegace informovala o tom, že souhrnné texty pro reporting 2012 za německou část povodí Labe jsou již připraveny k odsouhlasení v grémiích FG Elbe. Velká část textů byla přitom zpracována jednotně pro celé Německo Pracovním společenstvím spolkových zemí v oblasti voda (LAWA). Vedle povinných textů byly tam, kde jsou snadno dostupné informace, navrženy v rámci FG Elbe také nepovinné texty.

**Usnesení:**

Souhrnné texty německé strany pro reporting 2012 za povodí Labe poskytne sekretariát MKOL ostatním státům v povodí Labe.

**BOD 6 Informační list MKOL č. 4 k implementaci RSV**

Účastníci porady diskutovali návrh sekretariátu MKOL na

- možné využití dat pro zpracování informačního listu (předloha na stůl WFD35\_12-06-2 rev. – většinou data ke klíčovým typům opatření v rámci reportingu 2012),
- první texty informačního listu (předloha WFD35\_12-06-3).

<sup>2</sup> <http://ec.europa.eu/environment/water/innovationpartnership/>

<sup>3</sup> [http://ec.europa.eu/environment/water/innovationpartnership/pdf/com\\_2012\\_216.pdf](http://ec.europa.eu/environment/water/innovationpartnership/pdf/com_2012_216.pdf)

<sup>4</sup> <http://ec.europa.eu/environment/water/innovationpartnership/pdf/ENV%20Council%20Conclusions%2011%20June%2012.pdf>

Výsledky diskuse k možnému využití dat pro zpracování informačního listu:

- ČR i Německo mohou předat sekretariátu data k tabulce 1 v předloze WFD35\_12-06-2 rev. (stav plánovaného obnovení ekologické průchodnosti do konce roku 2015 v nadregionálních prioritních vodních tocích).
- Dále jsou využitelná data k následujícím klíčovým typům opatření:

Č. stát	Popis typu opatření	Údaj	Poznámka
1 CZ DE AT PL?	Výstavba nebo intenzifikace ČOV a kanalizace nad požadavky Směrnice o čištění městských odpadních vod (např. rozšířené čištění nad rámec směrnice anebo výstavba ČOV u obcí s méně než 2000 EO)	Počet ČOV	Jedná se pouze o komunální ČOV (nikoliv domovní). Přitom jsou uvažovány i ČOV u obcí s méně než 2000 EO.
2 DE AT PL?	Snížení znečištění živinami v zemědělství nad rámec požadavků nitrátové směrnice (pouze opatření v rámci RSV)	Plocha zemědělské půdy v ha, která je dotčena tímto typem opatření	Za Německo jsou zde uváděny plochy dotčené opatřeními z podpůrných programů EU (jednoduchá zjiitelnost), např.: pásy podél břehů VT, snížení eroze, snížení vnosu živin apod. ČR a Rakousko prověří možnost dodání.
6 CZ DE PL?	Zlepšení hydromorfologických podmínek vodních útvarů s výjimkou podélné prostupnosti vodních toků (např. revitalizace vodních toků, zlepšení stavu břehových zón, odstranění opevnění svahů břehů, znovu napojení vodních toků na oblasti údolní nivy, zlepšení hydromorfologických podmínek brakických vod apod.).	Délka úseků vodních toků, dotčených tímto typem opatření	Délka má lepší vypovídací hodnotu než počet vodních útvarů.  ČR prověří možnost dodání.
14 CZ DE PL?	Výzkum, snížení nejistoty zlepšením úrovně poznatků	Počet opatření tohoto typu	Tzv. koncepční opatření.

Poznámka: Výše uvedené údaje by měly být dodány pro opatření, která jsou již realizována<sup>5</sup> nebo dokončena.

### Usnesení:

Česká a německá delegace předají sekretariátu do 5. října 2012 údaje k tabulce 1 v předloze WFD35\_12-06-2 (stav plánovaného obnovení ekologické průchodnosti do konce roku 2015 v nadregionálních prioritních vodních tocích).

Delegace (včetně Rakouska a Polska) prověří, možnost předání údajů ve výše uvedené tabulce k těm klíčovým typům opatření, ke kterým budou reportovat EU a předají je sekretariátu do 5. října 2012.

Česká delegace prověří, zda by mohla pro potřeby informačního listu poskytnout sekretariátu i údaje o ploše zemědělské půdy dotčené opatřeními z podpůrných programů EU, která jsou realizována podle RSV.

Výsledky diskuse k návrhu prvních textů:

- Bylo provedeno zestručnění tabulky na straně 1 informačního listu a drobné úpravy textů.

<sup>5</sup> U stavebních opatření se realizací rozumí, že se již buď plánují (ve smyslu přípravy realizace, nikoliv ve smyslu plánu podle RSV) nebo jsou ve výstavbě.

- Zástupce nevládní organizace Grüne Liga navrhl uvést v informačním listu téma protichůdného vývoje v zemědělství (pěstování biomasy) proti opatřením ke snížení vnosu živin a znečišťujících látek. Pracovní skupina WFD doporučuje poukázat na tento problém až v dalším informačním listu v příštím roce, který se bude zabývat významnými problémy nakládání s vodami. Na německé straně bude toto téma zmíněno již v prohlášení u příležitosti konference ministrů životního prostředí spolkových zemí v povodí Labe dne 5. listopadu 2012.
- Sekretariát MKOL má k dispozici příklady realizovaných opatření v Německu (návrh informační brožurky FGG Elbe pro veřejnost), Rakousku a Polsku.

**Usnesení:**

Do konce září 2012 sekretariát MKOL obdrží

- návrhy textů ke snížení živin a znečišťujících látek – zodpovídá česká a německá delegace ve skupině expertů SW,
- příklady realizovaných opatření v české části povodí Labe v oblasti hydromorfologie a snížení vnosu živin a znečišťujících látek – zodpovídá česká delegace v pracovní skupině WFD.

Do 30. října 2012 zašle sekretariát MKOL pracovní skupině WFD k připomínkám první návrh kompletních textů pro informační list.

---

**BOD 7      Mezinárodní labské fórum dne 23. 4. 2013 v Ústí nad Labem**

---

**Usnesení:**

Sekretariát MKOL doplní do programu MLF blok, ve kterém zástupci významných uživatelů vody a zájmových skupin budou moci přednést příspěvky ke stavu dosažených výsledků při realizaci programu opatření.

Delegace zašlou sekretariátu MKOL do 13. 9. 2012 dosud chybějící jména přednášejících.

Upravený program MLF bude předložen ke schválení na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012.

---

**BOD 8      Rozpracování a aktualizace předběžného přehledu významných problémů nakládání s vodami (čl. 14, odst. 1b RSV)**

---

Německá delegace seznámila účastníky porady s postupem na německé straně při prověření významných problémů nakládání s vodami v povodí Labe. Postup a výsledky prověření jsou shrnuty v dokumentu, který bude předložen ke schválení na Labské radě FGG Elbe v říjnu 2012. Výtah z tohoto dokumentu s návrhem na budoucí významné problémy nakládání s vodami (stav 23. 8. 2012) obdrželi účastníci porady jako předlohu na stůl. Lze konstatovat, že hlavní okruhy problémů na národní úrovni jsou identické s okruhy problémů na mezinárodní úrovni.

Na české straně není připraven podobný dokument jako na německé straně. Z dosavadní diskuse se na národní úrovni jako významné rýsují následující problémy:

- problematika sedimentů,
- otázka managementu množství vod (povodně, sucha),

- udržení kvality vody pro pitné účely v souvislosti s eutrofizací vodních toků a nádrží (výsledky měření ukazují, že v současné době stačí k iniciaci eutrofizace menší množství živin, než před 30 lety, což je dáno nárůstem teploty v průměru o 2 °C).

Významné problémy nakládání s vodami jsou rovněž diskutovány v rámci skupin expertů. Ad hoc skupiny expertů se zabývají již zadanými tématy management sedimentů (viz bod 11), management množství vod (viz bod 12) a údržbou povrchových vod pro plavební účely (viz bod 10). Skupina expertů SW prověřuje významné problémy nakládání s vodami z pohledu jejich aktualizace a doplnění o případné nové problémy.

Skupina expertů GW nevidí potřebu měnit dosavadní přístup, kdy v oblasti podzemních vod nejsou na mezinárodní úrovni identifikovány žádné významné problémy nakládání s vodami. I nadále by zde měla probíhat pouze výměna informací o problémech na národní úrovni.

### **Usnesení:**

Sekretariát MKOL zašle české delegaci dokument FGG Elbe k významným problémům nakládání s vodami pro druhý cyklus plánování.

Náměty na aktualizaci významných problémů nakládání s vodami na národní úrovni prověří delegace z pohledu potřeby koordinace jejich řešení na mezinárodní úrovni a na tomto základě připraví návrhy na příští poradu pracovní skupiny WFD.

Dalším podkladem k tomuto bodu na příští poradu budou návrhy vzešlé ze skupin expertů.

## **BOD 9 Mezinárodní program měření Labe**

---

### **BOD 9.1 Mezinárodní program měření Labe 2013**

---

Předseda skupiny expertů SW seznámil účastníky s návrhem Mezinárodního programu měření Labe na rok 2013 (předloha na stůl WFD35\_12-09-1).

### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD souhlasí s návrhem Mezinárodního programu měření Labe 2013. Návrh bude předložen ke schválení na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012.

Německá delegace informovala o tom, že národní Koordinovaný program měření Labe (KEMP) byl významně upraven. Důvodem byla revize původního programu měření s ohledem na aktuální legislativní požadavky a finanční dostupné zdroje. Za tímto účelem bude zpracován a schválen strategický dokument, podle kterého budou zpracovány Koordinované programy měření Labe pro následující roky.

Úpravy německého KEMP by měly být zohledněny při návrhu Mezinárodního programu měření Labe na rok 2014. Příslušné návrhy budou předloženy ve skupině expertů SW.

### **BOD 9.2 Předání výsledků sledování za rok 2011 sekretariátu MKOL (Německo i za rok 2010)**

---

Od minulé porady obdržel sekretariát MKOL data české strany za rok 2011 a data německé strany za rok 2010 a částečně i za rok 2011. Zbýlá data německé strany za rok 2011 budou předána do konce tohoto roku.



Pro zpracování zprávy o jakosti vody v Labi za období 2006 – 2012 je nutné, aby česká i německá strana předala sekretariátu MKOL výsledky sledování v rámci Mezinárodního programu měření Labe za rok 2012 nejpozději do 31. 3. 2013. Tento požadavek je uveden ve zprávě předsedy na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012 (viz bod 19).

### **BOD 9.3 Zabezpečení kvality výsledků sledování**

---

Předseda skupiny expertů SW informoval o setkání českých, německých a poprvé i polských hydrobiologů z povodí Labe a Odry dne 19. 6. 2012 v Sasku a návazných společných odběrech makrozoobentosu z Labe a menšího toku Krippenbach a srovnávacím sledování makrozoobentosu v Labi v profilu Schmilka dne 20. 6. 2012.

Dne 12. 9. 2012 bude za účasti expertů z ČR a Německa proveden společných odchyt ryb.

Zpráva o porovnávání stanovení z roku 2011, která má být uveřejněna na internetových stránkách MKOL, bude předložena pracovní skupině WFD do konce září 2012 ke schválení v písemném řízení.

### **BOD 9.4 Zatížení DDT / zdroje DDT v povodí Labe**

---

Vedoucí delegací MKOL na své poradě v květnu 2011 (usnesení č. 5 k bodu 4 programu jednání) požádali pracovní skupinu WFD, aby problematiku zvýšených hodnot DDT prověřila v celém povodí Labe a výsledky představila na poradě vedoucích delegací v květnu 2012. Tento termín nemohl být dodržen.

Česká delegace sdělila, že za českou část povodí Labe byly zvýšené hodnoty DDT zjištěny pouze v úseku dolního toku Bíliny a úseku Labe pod zaústěním řeky Bíliny, o čemž bylo již informováno na minulých poradách. Tímto problémem se bude zabývat studie „Význam Bíliny jako historického a současného zdroje znečištění pro nakládání se sedimenty v povodí Labe (SedBiLa)“ (viz bod 11.4). Nikde jinde v české části povodí Labe nebyly zvýšené hodnoty DDT zaznamenány.

Za německou část povodí Labe je nezbytné provést ještě další šetření, výsledek prověření bude k dispozici na příští poradě pracovní skupiny WFD v březnu 2013.

#### **Usnesení:**

Výsledek prověření výskytu zvýšených hodnot DDT a jejich potenciálních zdrojů v celém povodí Labe bude předložen na poradě vedoucích delegací MKOL v květnu 2013.

### **BOD 10 Údržba vodních toků využívaných pro plavební účely**

---

Předseda ad hoc skupiny expertů „Povrchové vody využívané pro plavební účely“ představil závěrečnou zprávu skupiny včetně předmluvy a návrhu titulního listu.

Pracovní skupina WFD provedla úpravu názvu 5. kapitoly a vypustila poslední dva odstavce v této kapitole.

Očekává se, že v rámci grafické úpravy publikace provede sekretariát ještě drobné redakční úpravy.

Pracovní skupina WFD děkuje ad hoc skupině expertů a jejímu předsedovi za vykonanou práci. Další porady ad hoc skupiny expertů nejsou v současné době plánovány. Pracovní skupina WFD případně písemnou cestou zapojí ad hoc skupinu expertů do přípravy druhého plánu povodí.

### **Usnesení:**

Upravený návrh závěrečné zprávy ad hoc skupiny expertů „Povrchové vody využívané pro plavební účely“ včetně předmluvy a titulního listu bude předložen ke schválení na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012.

Pracovní skupina WFD souhlasí s návrhem sekretariátu, aby byla závěrečná zpráva vydána jako dvojjazyčná českoněmecká publikace v celkovém nákladu 1 500 výtisků. Kromě toho by měla být k dispozici i na internetových stránkách MKOL. Tento návrh bude přednesen na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012.

## **BOD 11 Management sedimentů**

---

### **BOD 11.1 Zpráva k milníku č. 2**

---

Ad hoc skupina expertů „Management sedimentů“ předložila písemnou zprávu o výsledcích činnosti této skupiny. Součástí této zprávy je 5 příloh.

Pracovní skupina WFD souhlasí s předloženou zprávou, německá delegace však s výhradou k prahovým hodnotám dioxinů a furanů v tabulce v příloze 2 uvedené zprávy. K těmto hodnotám probíhá na německé straně ještě odborná diskuse. Předpokládá se, že do 25. zasedání MKOL bude tato výhrada vyjasněna.

Vzhledem k tomu, že na poradě pracovní skupiny WFD nebylo možné přesně odlišit, co vše patří k tzv. milníku č. 2, byl návrh usnesení na 25. zasedání MKOL pozměněn na schválení výsledků uvedených v bodě 1.1 zprávy.

### **Usnesení:**

Zpráva o výsledcích činnosti ad hoc skupiny expertů Management sedimentů bude předložena na vědomí a částečně ke schválení na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012. Předpokládá se, že návrh příslušného usnesení MKOL bude případně doplněn s ohledem na vyjasnění výhrady německé strany k prahovým hodnotám dioxinů a furanů.

Pracovní skupina WFD bere na vědomí, že ad hoc skupina expertů „Management sedimentů“ ukončí práce na své závěrečné zprávě výhledově o jeden rok později, než bylo plánováno.

## **BOD 11.2 Hodnocení a klasifikace sedimentů zatížených znečišťujícími látkami**

---

Na minulé poradě pracovní skupiny WFD představil předseda ad hoc skupiny expertů „Management sedimentů“ rozpracovaný návrh hodnocení a klasifikace sedimentů zatížený znečišťujícími látkami.

Podle usnesení pracovní skupiny WFD měla ad hoc skupina expertů prověřit, zda je možné toto hodnocení agregovat na hodnocení vodních útvarů. Vzhledem k tomu, že toto prověření dosud nebylo provedeno, odkládá se tento bod do příští porady pracovní skupiny WFD.



### **BOD 11.3 Studie „Význam Bíliny jako historického a současného zdroje znečištění pro nakládání se sedimenty v povodí Labe (SedBiLa)“**

Pan Jirásek informoval o stavu přípravy studie. Studie byla přijata projektovou skupinou ELSA k podpoře z tohoto grantového projektu. V červenci 2012 obdržel řešitel studie, Povodí Labe, s. p., příslušný návrh smlouvy, který však musel být přepracován z důvodu rozdílného daňového systému v ČR a Německu. V současné době je prověřován druhý návrh smlouvy. V případě pozitivního vývoje by smlouva mohla být uzavřena do poloviny října tohoto roku. Informace o vývoji budou k dispozici začátkem října.

Paní Vitnerová v této souvislosti informovala o tom, že v roce 2011 byla zveřejněna závěrečná zpráva o výsledcích rozborů sedimentů a vzorků ryb na vybraných vodních tocích ČR, mimo jiné i Labe v Ústí nad Labem a Bíliny, provedených ve spolupráci ekologického sdružení ARNIKA s Vysokou školou chemicko-technologickou v Praze v rámci projektu Voda Živá<sup>6</sup>. Rozbory byly zaměřeny na perfluorované a bromované sloučeniny. Závěrečná zpráva je k dispozici na internetových stránkách sdružení ARNIKA<sup>7</sup>.

### **BOD 12 Management množství vod**

Předsedkyně ad hoc skupiny expertů „Management množství vod“ informovala o výsledcích činnosti této skupiny od 24. zasedání MKOL v říjnu 2011. Písemná zpráva je součástí zprávy předsedy pracovní skupiny WFD na 25. zasedání MKOL (viz bod 19).

Ad hoc skupina expertů vypracovala návrh osnovy své závěrečné zprávy a první návrh osnovy doporučení k obsahové náplni a postupu pro zpracování zásad pro zvládání nedostatku vody v mezinárodní oblasti povodí Labe.

Skupina také připraví pro pracovní skupinu WFD návrh významných problémů nakládání s vodami v povodí Labe na mezinárodní úrovni z hlediska nedostatku vody a převodů a odběrů vody (viz bod 8).

Zástupce ekologické organizace Grüne Liga upozornil na to, že v souvislosti s případným převáděním vody nesmí být zhoršován stav vodních útvarů, ze kterých se voda převádí.

Zástupce Rakouska připomenul, že Evropská komise se zabývá otázkami nedostatku vody a sucha (water scarcity & droughts)<sup>8</sup>. Příslušné výstupy by měly být zváženy při návrhu doporučení ad hoc skupiny expertů.

#### **Usnesení:**

Návrh osnovy závěrečné zprávy ad hoc skupiny expertů „Management množství vod“ bude předložen na vědomí na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012.

Česká a německá delegace v pracovní skupině WFD prověří návrh ad hoc skupiny expertů „Management množství vod“ na osnovu doporučení k obsahové náplni a postupu pro zpracování zásad pro zvládání nedostatku vody v mezinárodní oblasti povodí Labe, a to:

- pro jednotlivá doporučení obsažená v návrhu,
- z pohledu, do jaké míry se jedná o otázku relevantní pro mezinárodní úroveň.

<sup>6</sup> <http://arnika.org/voda-ziva>

<sup>7</sup> [http://arnika.org/soubory/dokumenty/voda/Voda\\_ziva/Projekt\\_Voda\\_ziva\\_report\\_final.pdf](http://arnika.org/soubory/dokumenty/voda/Voda_ziva/Projekt_Voda_ziva_report_final.pdf)

<sup>8</sup> viz [http://ec.europa.eu/environment/water/quantity/scarcity\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/water/quantity/scarcity_en.htm)

Cílem tohoto prověření je upřesnit pracovní rámec ad hoc skupiny expertů. Výsledek prověření sdělí delegace sekretariátu MKOL do 7. 12. 2012, odsouhlasení upravené osnovy v rámci pracovní skupiny WFD proběhne následně v písemném řízení.

### **BOD 13 Živiny**

Pracovní skupina WFD souhlasí s návrhem skupiny expertů SW, aby se v návaznosti na poradu této skupiny v únoru 2013 uskutečnil workshop na téma „Problematika živin v oblasti povodí Labe“, na kterém by byly diskutovány požadavky na koordinaci národních přístupů a možnosti řešení (25 až max. 30 účastníků). Za odbornou přípravu workshopu by byla odpovědná skupina expertů SW, za organizaci sekretariát MKOL. Přitom by měla být zapojena také skupina expertů GW.

#### **Usnesení:**

Návrh na uskutečnění workshopu „Problematika živin v oblasti povodí Labe“ v únoru 2013 (viz příloha 2) bude předložen ke schválení na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012.

Delegace v pracovní skupině WFD sdělí sekretariátu MKOL návrh přednášek, jména referentů a návrh účastníků workshopu do konce října 2012 (dodatečné doplnění: jména referentů a návrh účastníků budou poskytnuty do 14. 12. 2012). Návazně bude v písemném řízení ve skupině expertů SW, GW a pracovní skupině WFD odsouhlasen program workshopu.

### **BOD 14 Předsednictví ve skupině expertů „Management dat“ (DATA)**

Německá delegace sdělila, že z důvodu omezených kapacit v současné době není možné, aby německá strana převzala předsednictví ve skupině expertů DATA.

#### **Usnesení:**

V návrhu usnesení na 25. zasedání MKOL budou delegace v MKOL požádány, aby prověřily možnost převzetí předsednictví ve skupině expertů DATA.

Sekretariát MKOL se spojí s mluvčí české delegace v pracovní skupině WFD za účelem návrhu organizace (způsobu vedení) příští porady skupiny expertů DATA ve dnech 22. a 23. listopadu 2012 v Drážďanech.

### **BOD 15 Dohoda mezi MKOL a BfG ohledně podpory MKOL ze strany BfG při plnění úkolů souvisejících s implementací Rámcové směrnice o vodách a Povodňové směrnice v Mezinárodní oblasti povodí Labe v letech 2013 – 2015**

Odsouhlasení nové smlouvy o činnostech poskytovaných BfG v letech 2013 – 2015 ještě není ukončeno. Po dosažení konsensu mezi sekretariátem MKOL a BfG bude smlouva předložena k dalšímu odsouhlasení v písemném řízení v rámci skupiny expertů DATA, pracovní skupiny WFD a následně předložena vedoucím delegací MKOL ke schválení v písemném řízení.

## **BOD 16 Odsouhlasení vymezení útvarů povrchových vod podél stání hranice s Německem**

Mluvčí německé delegace ve skupině expertů DATA informoval účastníky porady o stavu odsouhlasení vymezení útvarů povrchových vod podél stání hranice mezi Německem a ČR. Odsouhlasení by mělo být uzavřeno do konce tohoto roku, závisí to však na reakci české strany k aktuálním návrhům.

## **BOD 17 Převedení náplně práce skupiny expertů „Ekonomická analýza“ (ECO) do pracovní skupiny WFD**

Vedoucí české delegace v MKOL navrhla na poradě vedoucích delegací MKOL v květnu 2012, aby byla náplň práce skupiny expertů „Ekonomická analýza“ (ECO) převedena do pracovní skupiny WFD. Vedoucí delegací MKOL požádaly pracovní skupinu WFD, aby ve spolupráci se skupinou expertů ECO a sekretariátem MKOL připravila pro 25. zasedání MKOL v říjnu 2012 předlohu s návrhem řešení.

Pracovní skupina WFD navrhuje následující řešení:

- Skupina expertů ECO ukončí svoji činnost. Pracovní skupina WFD se seznámí s výsledky posledních porad skupiny expertů ECO.
- Pracovní skupina WFD se bude zabývat následujícími úkoly:
  - stanovení rozsahu koordinace na mezinárodní úrovni,
  - stanovení dílčích úkolů a termínů,
  - konečné odsouhlasení výsledků.
- Úkoly stanovené v pracovní skupině WFD budou provádět příslušní experti na národní úrovni. V případě potřeby budou příslušní experti koordinovat výsledky své práce před poradami pracovní skupiny elektronickou cestou přes sekretariát MKOL. Na tomto základě připraví sekretariát MKOL ve spolupráci s příslušnými experty předlohu k projednání na poradě pracovní skupiny WFD.
- Delegace sdělí sekretariátu do 15. 10. 2012 jména příslušných expertů na národní úrovni.
- Mluvčí delegací mohou podle svého uvážení příslušné experty přizvat na porady pracovní skupiny WFD.

Mluvčí německé delegace v pracovní skupině WFD sdělil, že příslušným expertem za Německo bude pan Lagemann, dosavadní mluvčí německé delegace ve skupině expertů ECO.

### **Usnesení:**

Výše uvedený návrh řešení bude předložen ke schválení na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012.

Jmenování experti na národní úrovni budou požádáni, aby s podporou sekretariátu připravili návrh na další postup a obsah aktualizace části A Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe pro druhý cyklus plánování s ohledem na ekonomickou analýzu užívání vod a návrh s tím související potřebné koordinace na mezinárodní úrovni.

Návrhy expertů budou diskutovány na příští poradě pracovní skupiny WFD.

---

**BOD 18 Dokumenty „Přehled úkolů podle Rámcové směrnice o vodách a dceřiné směrnice o normách environmentální kvality v letech 2010 – 2015“ a „Plán termínů a úkolů pro implementaci RSV na mezinárodní úrovni v povodí Labe v letech 2010 – 2015“**

---

Přehled úkolů vyplývajících z Rámcové směrnice o vodách a z dceřiné směrnice o normách environmentální kvality v letech 2010 – 2015 a plán termínů a úkolů pro implementaci Rámcové směrnice o vodách na mezinárodní úrovni v povodí Labe v letech 2010 – 2015 (stav: 22. 9. 2011) byly schváleny na 24. zasedání MKOL v říjnu 2011 (bod 2 usnesení 24-4a-2 z 24. zasedání MKOL).

Oba dokumenty mají být průběžně prověřovány a popřípadě aktualizovány. Po prověření v pracovní skupině WFD nebyly v dokumentech provedeny žádné změny.

---

**BOD 19 Předlohy pro 25. zasedání MKOL v říjnu 2012**

---

V rámci jednotlivých bodů jednání porady byly upraveny zpráva předsedy pracovní skupiny WFD a příslušný návrh usnesení k bodu 4a programu jednání 25. zasedání MKOL v říjnu 2012.

Rovněž byly odsouhlaseny zpráva ad hoc skupiny expertů „Povrchové vody využívané pro plavební účely“ a příslušný návrh usnesení k bodu 5 programu jednání 25. zasedání MKOL v říjnu 2012.

Termín pro rozeslání odsouhlasených předloh pro 25. zasedání MKOL je 14. září 2012.

**Usnesení:**

Upravené návrhy předloh pro 25. zasedání MKOL v říjnu 2012 zašle sekretariát MKOL do 7. září 2012 k odsouhlasení v písemném řízení.

---

**BOD 20 Různé**

---

- Pan Diening sdělil, že s koncem roku 2012 končí jeho funkce mluvčího německé delegace v pracovní skupině WFD. Tato funkce je svázána s předsednictvím v Koordinační radě FG Elbe, která rotuje mezi spolkovými zeměmi v tříletém cyklu. Od roku 2013 bude předsedkyní Koordinační rady FG Elbe zástupkyně Berlína, paní Dr. Fritz-Taute.
- Paní Trakalová oznámila, že z rodinných důvodů přeruší práci na Ministerstvu životního prostředí, a tedy i výkon v dosavadní funkci předsedkyně ad hoc skupiny expertů „Management množství vod“.

**Usnesení:**

Pracovní skupina WFD děkuje panu Deningovi a paní Trakalové za vykonanou práci v grémiích MKOL.

---

**BOD 21 Termín a místo konání příštích porad**

---

- 36. porada: 18. 3. – 19. 3. 2013 v Praze, zahájení 18. 3. 2013 ve 14:00 hod.
- 37. porada: 3. 9. – 4. 9. 2013 v Magdeburku, zahájení 3. 9. 2013 v 9:00 hod.

**Přílohy:**

Příloha 1: Prezenční listina

Příloha 2: Návrh na uspořádání workshopu „Problematika živin v oblasti povodí Labe“ (stav: 6. 9. 2012)